



## WOJEWODA ŚWIĘTOKRZYSKI

Kielce, 2010-06-01

Znak: PNK.III-0932-1-14/10

**Pan  
Marian Janusz  
Tłumacz przysięgły języka niemieckiego**

### **Wystąpienie pokontrolne**

Uprzejmie informuję, że na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 z późn. zm.), w dniu 22 kwietnia 2010r., inspektorzy Wydziału Prawnego, Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach przeprowadzili, z upoważnienia Wojewody Świętokrzyskiego, kontrolę problemową Pana działalności jako tłumacza przysięgłego języka niemieckiego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w przepisach, o których mowa w art. 16 ust. 2 cytowanej ustawy.

Kontrolą objęto okres od dnia 1 stycznia 2009r. do dnia kontroli. Protokół kontroli sporządzony przez kontrolujących podpisany został przez Pana w dniu 12 maja 2010 roku.

W związku z powyższym, przekazuję niniejsze wystąpienie pokontrolne.

Odnosząc się do obszarów objętych kontrolą **pozytywnie oceniam** realizację zadań w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w art. 16 ust. 2 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, pomimo stwierdzonych uchybień, które podaję poniżej:

- nieuzupełnianie w większości przypadkach rubryki repertorium „uwagi o rodzaju treści, o formie i stanie dokumentu”,
- błędne wpisywanie tego samego języka zarówno w rubryce „język, w którym dokument sporządzono” oraz w rubryce „rodzaj czynności wykonanej i języka tłumaczenia lub odpisu”.

Równocześnie informuję, iż przyjąłam do wiadomości przysłane wraz z podpisanym protokołem zobowiązanie Pana do poprawy działalności w zakresie prowadzenia repertorium i w związku z tym faktem, odstępuję od formułowania zaleceń pokontrolnych.

Z up. WOJEWODY  
mgr Joanna Wiśniewska-Martynowicz  
DYREKTOR WYDZIAŁU

